**Spanish Language and Literature (Year 1, Three-Year Course Students; One-Year Course Students; Year 1, Two-Year Course Students)**

## Prof. Michela Craveri

## **Semester 1**

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The course aims to study the poetics of Federico García Lorca, in the context of the literary production of the Generation of ‘27. After first studying the social and political context of the early decades of the 20th century up to the onset of the Spanish Civil War, the course will analyse the artistic avant-garde in Europe and Spain and the work of Federico García Lorca, particularly the *Poeta en Nueva York*, with a focus on rhetoric and symbolism.

By the end of the course, students will have the critical tools necessary to carry out a thorough analysis of the text, and will be able to contextualise García Lorca’s work culturally and historically within both the early decades of the twentieth century and the cultural rejuvenation brought by the European avant-garde.

***COURSE CONTENT***

The avant-garde and poetry in Spain. *Poeta en Nueva York* di Federico García Lorca.

1. El contexto histórico y cultural de las primeras décadas del siglo XX. La Guerra civil española.

2. Las vanguardias y la Generación del 27. Miembros, características y formación cultural.

3. La vida de Federico García Lorca y su producción literaria.

1. Análisis del *Poeta en Nueva York*: lectura, traducción, comentario y análisis retórico.

***READING LIST***

Semester 1

1. Key texts:

Federico García Lorca, *Poeta en Nueva York*, Cátedra, Madrid, 2008

1. Critical further reading:

R. Alberti, “Poeta en Nueva York”, *Sur,* vol. 10. n. 75, 1940, pp. 147-151

A. Anderson, “Las peripecias de Poeta en Nueva York”, *Boletín de la Fundación Federico García Lorca*, n. 10-11, 1992, pp. 96-123

J. L. Cano, *La poesía de la generación del 27*, Guadarrama, Madrid, 1973

G. Caravaggi, *Invito alla lettura di Federico García Lorca,* Mursia, Milano, 2004

L. Fernández Cifuentes, *Estudio sobre la poesía de Lorca*, Istmo, Madrid, 2005

V. GARCÍA DE LA CONCHA, *El surrealismo*, Taurus, Madrid, 1982

M. García-Posada, “Lorca y el surrealismo: una relación conflictiva”, *Ínsula,* n. 515, 1989, pp. 7-9

I. Gibson, *Federico García Lorca*, Crítica, Barcelona, 1998

I. Gibson, *Vida, pasión y muerte de* *Federico García Lorca*: *1898-1936*, Plaza & Janés, Barcelona, 1998

I. M. Gil (ed.), *Federico García Lorca*, Taurus, Madrid, 1975

M. Iglesias Arellano, *La poética del amor y la transformación en* Poeta en Nueva York *de Federico García Lorca*, Tesis de Doctorado en Literatura Hispánica, Colegio de México, México, 2018

E. Katona, “Nueva York en un poeta”, *Colindancias*, n. 6, 2015, pp. 117-135

J. Ortega, *Conciencia estética y social en la obra de García Lorca*, Universidad de Granada, Granada, 1989

G. Prieto, *Lorca y la generación del 27*, Biblioteca Nueva, Madrid, 1977

C. Ramos Gil, *Claves líricas de García Lorca*, Aguilar, Madrid, 1967

J. L. Rodríguez Herrera, “La coherencia de la imaginería surrealista en *Poeta en Nueva York*”, *Philologica Canariensia*, n. 1, 1995, pp. 363-380.

Any additional reading material will be indicated by the lecturer during the course and posted on the noticeboard. Any additional material for further study will be uploaded to the course Blackboard page.

**Semester 2**

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The aim of the course is to study the spread of feminist literature and literature by women in Spain from the mid-twentieth century. After an initial overview of the situation of women in Spain in the twentieth century, from the Institución Libre de Enseñanza to the Civil War and Francoism, the course will focus on the birth of a new literature written by women, which had a critical function and constituted a claim for social rights. Part of the course will focus on the work of Carmen Martín Gaite, in particular *El cuarto de atrás* and *Caperucita en Manhattan*.

By the end of the course, students will be able to understand the development of the role of women in twentieth-century Spanish society and recognise the most important voices in its female fiction. They will also be able to critically analyse Carmen Martín Gaite’s work and grasp its stylistic and thematic peculiarities, in the light of the narrative paradigms of twentieth century Spanish literature.

***COURSE CONTENT***

Women’s literature in Spain in the 20th century: Carmen Martín Gaite.

1. El contexto cultural de la Guerra Civil española y el Franquismo

2. La condición de la mujer y la difusión de los movimientos feministas en España

3. La generación literaria del 50

1. La producción de Carmen Martín Gaite, análisis de *El cuarto de atrás* y *Caperucita en Manhattan.*

***READING LIST***

Semester 2

1. Key texts:

Carmen Martín Gaite, *El cuarto de atrás,* Cátedra, Madrid, 1984

Carmen Martín Gaite, *Caperucita en Manhattan*, Siruela, Madrid, 1990

1. Critical further reading:

A. Caballé (ed.), *La vida escrita por las mujeres,* Lumen, Barcelona, 2004

A. Caballé, *El feminismo en España. La lenta conquista de un derecho*, Cátedra, Madrid, 2015

A. Fabiani, “Funzioni metanarrative dell’intertesto in *Caperucita en Manhattan* di Carmen Martín Gaite”, in AA.VV. (eds.), *Metalinguaggi e metatesti. Lingua letteratura e traduzione*, XXIV Congresso AISPI, AISPI, Roma, 2012, pp. 1-16

L. Freixas, *Literatura y mujeres. Escritoras, público y crítica en la España actual*, Destino, Barcelona, 2000

E. Gil Calvo, *La era de las lectoras: El cambio cultural de las mujeres españolas*, Instituto de la Mujer, Ministerio de Asuntos Sociales, Madrid, 1993

P. Lozano Mijares, *El papel de las mujeres en la literatura*, Santillana, Madrid, 2017

C. Martín Gaite, *Desde la ventana. Enfoque femenino de la literatura española*, Espasa Calpe, Madrid, 1987

C. Martín Gaite, “Reflexiones sobre mi obra”, in AA.VV., *La novela española moderna*, Basilea, Università di Basilea, 1994

B. Matamoro, “Carmen Martín Gaite: el viaje al cuarto de atrás”, *Cuadernos Hispanoamericanos*, n. 351, 1979, pp. 581-605

P. Pardo Rubio, “La transversalidad de género en las políticas culturales”, 20014, en <https://drive.google.com/file/d/0BwDS4g2xGQ-CN2ZlNlZnUUMxbk0/view>

M. Potok-Nycz, “Escritoras españolas y el concepto de literatura feminina”, [*Lectora: revista de dones i textualitat*](https://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?codigo=8548), n. 9, 2003, pp. 151-160

M. Romano, “El cuarto de atrás de Carmen Martín Gaite: otra historia”, *Letras,* n. 51, 1999, pp. 79-92

I. Zavala (ed.) *Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana),* Anthropos, Barcelona, 1993-1998

Any additional reading material will be indicated by the lecturer during the course and posted on the noticeboard. Any additional material for further study will be uploaded to the course Blackboard page.

***TEACHING METHOD***

For both semesters: Frontal lectures; analysis of the literary texts. There will also be practical exercises, group tasks and conferences held by guest lecturers.

Students in the first year of their three-year degree (12 ECTS credits) will participate in a series of practical classes (3 hours per week) for one semester, held by Francesca Calia, focusing on analysing on the main Spanish literary works from the origins of the tradition to the 15th century. The detailed syllabus is found below.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

For the students on the three-year course (12 ECTS credits), the end-of-course exam will consist of a written part of the course of the series of practical classes (a computer-based test using the Blackboard platform: see the syllabus below) and an oral exam on the contents of the single-subject course (both semesters). Assessment criteria for the exam include relevance of answers, appropriate use of specific terminology, logic and structure of arguments and use of the textual analysis techniques presented on the course. Students will also be assessed on their critical thinking and the depth of their reflection on the forms and functions of the literary texts covered on the course.

Students may choose to take the exam in Spanish or Italian.

Students must pass the written test on the content of the practical classes in order to take the exam on the single-subject course. Both exams require knowledge of the fundamental aspects of the literary periods in question, and students must read the texts on the syllabus in full (point 1: key texts) and be able to translate them and analyse their stylistic features. Students can take the exam on the practical classes and the exam on the single-subject course on the same exam date or on separate exam dates as long as these are in the same exam session.

 Students may only sit the Spanish Language and Literature 1 exam if they have successfully completed the Spanish Language interim oral and written tests (as per the Faculty Guide).

 The final mark will be based on the weighted average of the interim written and spoken language tests (up to a maximum of 1/6 and 2/6 of the final mark respectively).

Students on the one-year (*annualisti*) or two-year course (*biennalisti*) (8 ECTS credits) in their first year will not have to take the exam on the content of the practical classes but must pass the written and oral Spanish-speaking test of their course (*annualisti* and first-year *biennalisti*) before sitting the exam on the single-subject course (semester 1 and 2) within the same day. Students taking the semester-long course (6 ECTS credits) do not take the practical classes and need only sit the part of the exam on the single-subject course of either semester 1 or 2 (their choice).

Students are invited to bring their own texts to the exam.

***NOTES AND PREREQUISITES***

There are no prerequisites for this course in terms of content. The lectures will be held in Italian, while the texts will be analysed in Spanish. It is hoped that students will harbour an interest in and intellectual curiosity about the Spanish language and culture and possess well-developed critical-thinking skills.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG, or on the Faculty notice board.

**Spanish Literature Practical Classes (1st year of the three-year course)**

Dr Francesca Luana Calia

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The course accompanies the Spanish Language and Literature 1 course. It aims to offer a structured overview of Spanish history and literature from its origins to the 15th century. By analysing texts by representative authors, the course offers a historical-literary itinerary to equip students with the necessary tools for enhancing their understanding of the developments of Spanish literature during this period.

By the end of the course, students will be able to: contextualise authors, texts and literary periods within the historical and literary development of Spain; classify works and authors according their most characteristic stylistic features and themes; demonstrate an understanding of the content of the texts and, where required, provide critical commentary.

***COURSE CONTENT***

Spanish literature from its origins to the end of the 15th century.

Reading, translation, literary analysis and commentary of some passages from the following works:

– *Jarchas* y cantigas galaico-portuguesas.

– *Poema de mío Cid*.

– Gonzalo de Berceo, *Milagros de Nuestra Señora*.

– Alfonso X y primera prosa en castellano.

– Juan Manuel, *El conde Lucanor*.

– *Libro de Buen Amor.*

– *Romancero viejo*.

– Jorge Manrique, *Coplas por la muerte de su padre*.

– Fernando de Rojas, *La Celestina*.

***READING LIST***

A course pack of materials will be available on Blackboard on the course page and from the photocopy office.

On literary history, we recommend one of the following textbooks:

C. Alvar-J.C. Mainer-R. Navarro, *Storia della letteratura spagnola*, ed. By P.L. Crovetto, Einaudi, Turin, 2000, vol. I.

F. Rico, *Historia y crítica de la literatura española*, Crítica, Barcelona, 1979, vol. 1

# L. Rodríguez Cacho, *Manual de historia de la literatura española (1): Siglos XIII al XVII* , Castalia, Madrid, 2016

***TEACHING METHOD***

Frontal lectures, analyses of literary texts, and practical classes.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

The exam of the Practical activities is a prerequisite for the exam of the Spanish Language and Literature 1 single-subject course and will consist in a computer-based online test. Students will be asked to answer a selection of questions, on Blackboard, aimed to assess the proper acquisition of the course content. Students much achieve a mark of 18/31 to pass this test.

They must pass this exam in order to take the oral exam on the single-subject course, which may be taken on the same day or on a separate exam date, as long as they are in the same exam session.

Assessment criteria include accuracy of answers, knowledge of the specific terminology of the literary field and ability to make links within the context of Spanish cultural and literary history. Students will also be assessed on their ability to contextualise the Spanish literary works from the period studied, identifying their key features and recognising the specific characteristics of the forms and functions of the literary text.

***NOTES AND PREREQUISITES***

The practical classes are a semester-long course. There are no prerequisites in terms of contents. The lectures will be held in Italian, while the texts will be analysed in Spanish. It is hoped that students will harbour an interest in and intellectual curiosity about the Spanish language and culture, and possess developed critical-thinking skills.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG, or on the Faculty notice board.